
ساحل آرمانشهر

کتاب دوم: کشتی شکستگان

تام استاپارد

مترجمان

نازنین دبهیمی، مهدی نوری



نقشرواچ

تهران

۱۳۹۴

Tom Stoppard
The Coast of Utopia
Shipwreck
Faber and Faber, London, 2002

استاپارد، تام، ۱۹۳۷-م.	سرشناسه:
کشتی شکستگان: تام استاپارد: ترجمه‌ی نازنین دیهیمی، مهدی نوری.	عنوان و پدیدآور:
تهران، نشر ماهی، ۱۳۹۳.	مشخصات نشر:
۱۲۴ ص.	مشخصات ظاهری:
978-964-209-203-1	شابک (ISBN):
فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.	یادداشت:
کتاب حاضر ترجمه‌ی کتاب دوم از سه‌گانه‌ی <i>The Coast of Utopia</i> با عنوان <i>Shipwreck</i> است.	یادداشت:
نمایشنامه‌ی انگلیسی - قرن ۲۰م.	موضوع:
دیهیمی، نازنین، ۱۳۶۷-، مترجم.	شناسه‌ی افزوده:
نوری، مهدی، ۱۳۵۹-، مترجم.	شناسه‌ی افزوده:
PR	رده‌بندی کنگره:
۸۲۳/۹۱۴	رده‌بندی دیویی:
۳۷۶۶۶۸۵	شماره‌ی کتابخانه‌ی ملی:

ساحر آذر شهر
کتاب دوم: عشق شکستگان

برو تاریخ: ۲ -

نویسنده	نازنین درویش، موعی نوره
مترجمان	+
چاپ اول	۳۹۴
تیراژ	۱۵۰۰ نسخه
مدیر هنری	حسین سجادی
حروف نگار	نادیا وحدانی
لیتوگرافی	آرمانسا
چاپ متن و جلد	صنوبر
صحافی	سپیدار

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۲۰۹-۲۰۳-۱
همه‌ی حقوق برای ناشر محفوظ است.



ناشرماه

تهران، خیابان انقلاب، رویه‌روی سینما سپیده، شماره‌ی ۱۱۷۶، واحد ۴

تلفن و دورنگار: ۶۶۹۵ ۱۸۸۰

www.nashremahi.com

یادداشت مجموعه

در مجموعه‌ی «ساقی» تاریخ، بناست نمایش‌نامه‌هایی گنجانده شود که یا ماجرای آن‌ها در زمان وادیه‌ای تاریخی شکل گرفته یا شخصیت‌های محوری نمایش‌نامه اشخاصی حقیقی‌اند. شاید این دسته‌بندی جزو دسته‌بندی‌های مرسوم در ادبیات نمایشی نباشد. اما بر سر آن چندین هدف نهفته است. اول این که بدین واسطه ممکن است عیب‌گردداری از مخاطبان معمول ادبیات، خاصه علاقه‌مندان به تاریخ، جذب این مجموعه شوند و به تاریخ، این بار از منظری دراماتیک، بنگرند. دوم این که فرصتی برای علاقه‌مندان به ادبیات نمایشی فراهم آید تا، ضمن خواندن یک نمایش‌نامه، آشنایی بیش‌تری با تاریخ حاصل کنند. هدف سوم، که شاید کمی بلندپروازانه به نظر آید، آشتی دادن تاریخ و ادبیات است و این کمابیش از عنوان مجموعه هم پیداست. متأسفانه در کشور ما، علاقه‌مندان به ادبیات میانه‌ی چندانی با تاریخ ندارند و حراب‌گان حرفه‌ای تاریخ هم کم‌تر به سراغ ادبیات می‌روند. امید است که این مجرای به کار هر دو گروه بیاید و مقصود حاصل شود.

از آنجا که ممکن است بعضی از عناوین این مجموعه به رویدادهای تاریخی یا اشخاصی بپردازند که کم‌تر برای خوانندگان فارسی‌زبان آشناست، کوشش شده است در پایان هر نمایش‌نامه ضمیمه‌ای افزوده شود تا مخاطب را در فهم بهتر اثر یاری رساند.